

# MEMORIAL

Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



# MEMORIAL

Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg

## RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 48

13 mai 2013

### S o m m a i r e

|   |           |
|---|-----------|
| Arrêté ministériel du 22 avril 2013 instituant trois commissions ad hoc dans le cadre des formations sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur au Lycée Technique Ecole de Commerce et de Gestion pour procéder à la validation des acquis de l'expérience pour l'année scolaire 2013-2014 . . . . .                           | page 1156 |
| Arrêté ministériel du 30 avril 2013 modifiant l'arrêté ministériel du 15 janvier 2013 portant nomination des membres des jurys chargés d'organiser à partir de 2013 les examens en vue de l'obtention des certifications en langues auprès de l'Institut national des langues . . . . .   | 1157      |
| Arrêté ministériel du 30 avril 2013 portant nomination des membres du comité interministériel ayant pour mission de conseiller le ministre de la Santé sur toutes les questions relatives à l'application de la loi du 13 janvier 1997 relative au contrôle de l'utilisation et de la dissémination des organismes génétiquement modifiés . . . . . | 1157      |
| Administration judiciaire – Nomination . . . . .  | 1158      |
| Administration de la navigation aérienne – Nominations . . . . .  | 1158      |
| Administration des services techniques de l'agriculture – Nomination . . . . .  | 1159      |
| Comité du Travail Féminin – Nominations . . . . .   | 1159      |
| Conventions collectives de travail – Dépôts . . . . .   | 1160      |
| Décision de la CSSF portant nomination des membres du jury de l'examen d'aptitude professionnelle des candidats réviseurs d'entreprises . . . . .   | 1161      |
| Inspection générale de la sécurité sociale – Nomination . . . . .   | 1161      |
| Liste officielle des organismes de placement collectif soumis à la surveillance de la Commission de Surveillance du Secteur Financier conformément à l'article 130 (1) de la loi du 17 décembre 2010 – Complément n° 1 . . . . .  | 1162      |
| Liste officielle des fonds d'investissement spécialisés soumis à la surveillance de la Commission de Surveillance du Secteur Financier conformément à la loi du 13 février 2007 – Complément n° 1 . . . . .   | 1167      |
| Ministère de la Famille et de l'Intégration – Activité d'assistance parentale – Agréments . . . . .   | 1170      |
| Ministère de la Famille et de l'Intégration – Maisons relais pour enfants – Agréments . . . . .   | 1172      |
| Ministère de la Famille et de l'Intégration – Service pour personnes handicapées – Agréments . . . . .  | 1173      |
| Ministère de la Famille et de l'Intégration – Structures d'accueil sans hébergement pour enfants – Agréments . . . . .  | 1173      |
| Santé – Médecine – Médecine dentaire – Pharmaciens . . . . .  | 1173      |

**Arrêté ministériel du 22 avril 2013 instituant trois commissions ad hoc dans le cadre des formations sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur au Lycée Technique Ecole de Commerce et de Gestion pour procéder à la validation des acquis de l'expérience pour l'année scolaire 2013-2014.**

*Le Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche,*

Vu la loi du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur, notamment l'article 12 (3);

Vu la loi du 28 novembre 2012 modifiant la loi modifiée du 19 juin 2009 portant organisation de l'enseignement supérieur;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont instaurées trois commissions ad hoc dans le cadre des formations sanctionnées par l'obtention du brevet de technicien supérieur au Lycée Technique Ecole de Commerce et de Gestion pour procéder à la validation des acquis de l'expérience pour l'année scolaire 2013-2014.

Les commissions ad hoc sont composées comme suit:

- 1) Commission ad hoc dans le cadre de la formation de l'Assistant de direction pour procéder à la validation des acquis de l'expérience  
Madame José FRIDERES-POOS, Directrice du LTECG  
Madame Mariette BRUCK, Maître de cours spéciaux  
Madame Marianne HOFFMANN, Professeur au LTECG  
Monsieur Fernand GRULMS, Licencié en administration des affaires, Chief Executive Officer Luxembourg for Finance  
Madame Manon HOFFMANN, Master of Science in Human Resource Management and Development, Responsable Formation CSSF
- 2) Commission ad hoc dans le cadre de la formation du Gestionnaire comptable et fiscal pour procéder à la validation des acquis de l'expérience  
Madame José FRIDERES-POOS, Directrice adjoint du LTECG  
Monsieur Jean-Marie JANS, Professeur au LTECG  
Monsieur Frank KRIER, Professeur au LTECG  
Monsieur Fernand GRULMS, Licencié en administration des affaires, Chief Executive Officer Luxembourg for Finance  
Monsieur Claude SCHROEDER, Expert-comptable
- 3) Commission ad hoc dans le cadre de la formation du Gestionnaire en commerce et marketing pour procéder à la validation des acquis de l'expérience  
Madame José FRIDERES-POOS, Directrice du LTECG  
Monsieur Armand JUNCKER, Professeur au LTECG  
Monsieur Marc WELTER, Professeur au LTECG  
Monsieur Fernand GRULMS, Licencié en administration des affaires, Chief Executive Officer Luxembourg for Finance  
Monsieur Georges HILBERT, Ingénieur, MBA Management, Directeur Autocenter Goedert.

**Art. 2.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial. Une copie de cet arrêté sera adressée à chaque membre des commissions ad hoc pour lui servir de titre.

Luxembourg, le 22 avril 2013.

*Le Ministre de l'Enseignement supérieur  
et de la Recherche,*  
**François Biltgen**

**Arrêté ministériel du 30 avril 2013 modifiant l'arrêté ministériel du 15 janvier 2013 portant nomination des membres des jurys chargés d'organiser à partir de 2013 les examens en vue de l'obtention des certifications en langues auprès de l'Institut national des langues.**

*La Ministre de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle,*

Vu la loi du 22 mai 2009 portant création a) de l'Institut national des langues; b) de la fonction de professeur de langue luxembourgeoise;

Vu le règlement grand-ducal du 6 juillet 1994 portant création de certificats et de diplômes attestant la compétence de communication en langue luxembourgeoise;

Vu le règlement grand-ducal du 20 septembre 2002 portant fixation des droits d'inscription et des indemnités dues aux commissions d'examen, aux experts et présidents de jurys des examens certifiant les compétences de communication en langues en éducation des adultes et notamment son article 3;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** L'article 2 portant nomination des membres du jury chargé de l'organisation à partir de 2013 des examens en vue de l'obtention des certifications en langue anglaise est complété comme suit:

Mme Denise Anne CLARKE, consultante en langues auprès de l'Institut national des langues,  
M. Adam GREEN, consultant en langues auprès de l'Institut national des langues.

**Art. 2.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 30 avril 2013.

*La Ministre de l'Éducation nationale  
et de la Formation professionnelle,*  
**Mady Delvaux-Stehres**

**Arrêté ministériel du 30 avril 2013 portant nomination des membres du comité interministériel ayant pour mission de conseiller le ministre de la Santé sur toutes les questions relatives à l'application de la loi du 13 janvier 1997 relative au contrôle de l'utilisation et de la dissémination des organismes génétiquement modifiés.**

*Le Ministre de la Santé,*

Vu l'article 29 de la loi du 13 janvier 1997 relative au contrôle de l'utilisation et de la dissémination des organismes génétiquement modifiés;

Vu l'article 2 du règlement grand-ducal du 17 février 1997 déterminant l'organisation et le fonctionnement du comité interministériel prévu à l'article 29 de la loi du 13 janvier 1997 relative au contrôle de l'utilisation et de la dissémination des organismes génétiquement modifiés;

Vu les propositions des membres du gouvernement concernés;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont nommés pour une durée de cinq ans membres du comité interministériel ayant pour mission de conseiller le ministre de la Santé sur toutes les questions relatives à l'application de la loi du 13 janvier 1997 relative au contrôle de l'utilisation et de la dissémination des organismes génétiquement modifiés:

*en tant que représentants du **Laboratoire national de Santé***

membre effectif: Monsieur Gilbert MORIS

membre suppléant: Madame Catherine RAGIMBEAU

*en tant que représentants de la **Direction de la Santé***

membre effectif: Monsieur Marcel BRUCH

membre suppléant: Monsieur Patrick HAU

*en tant que représentants de l'**Inspection du Travail et des Mines***

membre effectif: Monsieur Will FERIGO

membre suppléant: Monsieur Raoul SCHMIDT

*en tant que représentants de l'**Administration de l'environnement***

membre effectif: Monsieur Robert SCHMIT

membre suppléant: Monsieur Gaston SCHMIT

*en tant que représentants de l'**Administration de la nature et des forêts***

membre effectif: Monsieur Frank WOLTER

membre suppléant: Monsieur Laurent SCHLEY

en tant que représentants de l'**Administration des services techniques de l'agriculture**

membre effectif: Monsieur Marc WEYLAND  
membre suppléant: Madame Jeanne BORMANN

en tant que représentants de l'**Administration des services vétérinaires**

membre effectif: Monsieur le docteur Joseph SCHON  
membre suppléant: Monsieur le docteur Serge LOSCH

en tant que représentants de l'**Administration des services de secours**

membre effectif: Monsieur Guy BLEY  
membre suppléant: Madame Tine A. LARSEN

en tant que représentants du **ministre de la Justice**

membre effectif: Madame Jeannine DENNEWALD  
membre suppléant: Madame Viviane FABER

en tant que représentants du **ministre de l'Economie et du Commerce extérieur**

membre effectif: Monsieur Dominique FERRAND  
membre suppléant: Monsieur Claude SAHL

en tant que représentants du **ministre des Classes moyennes et du Tourisme**

membre effectif: Monsieur Marc LEMAL  
membre suppléant: Monsieur Christian SCHULLER

en tant que représentants du **ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche**

membre effectif: Madame Josiane ENTRINGER  
membre suppléant: Monsieur Pierre DECKER.

**Art. 2.** Monsieur Marcel BRUCH est nommé président du comité interministériel dont question à l'article 1<sup>er</sup>.

**Art. 3.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 30 avril 2013.

Le Ministre de la Santé,  
**Mars Di Bartolomeo**

---

**Administration judiciaire. – Nomination.** – Par arrêté grand-ducal du 25 avril 2013, Madame Isabelle SCHMITZ, chef de bureau, est nommée inspecteur.

---

**Administration de la navigation aérienne. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 4 septembre 2012, M. Steve BRAUN est nommé à la fonction de chef de bureau technique adjoint à l'Administration de la navigation aérienne, avec effet au 1<sup>er</sup> octobre 2012.

Par arrêté grand-ducal du 9 novembre 2012, M. Paul LEMMER est nommé à la fonction d'ingénieur technicien principal à l'Administration de la navigation aérienne, avec effet au 1<sup>er</sup> décembre 2012.

Par arrêté grand-ducal du 30 novembre 2012, M. Thierry FABER est nommé à la fonction d'ingénieur inspecteur à l'Administration de la navigation aérienne, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2013.

Par arrêté grand-ducal du 30 novembre 2012, M. Amin CHENTITE est nommé à la fonction de chef de bureau technique adjoint à l'Administration de la navigation aérienne, avec effet au 1<sup>er</sup> janvier 2013.

Par arrêté grand-ducal du 21 janvier 2013, M. Steve KOPS est nommé à la fonction de chef de bureau technique adjoint à l'Administration de la navigation aérienne, avec effet au 1<sup>er</sup> février 2013.

Par arrêté grand-ducal du 21 janvier 2013, M. Philip MORGAN est nommé à la fonction de chef de bureau technique adjoint à l'Administration de la navigation aérienne, avec effet au 1<sup>er</sup> février 2013.

Par arrêté grand-ducal du 1<sup>er</sup> février 2013, M. Sokol HALIMI est nommé à la fonction d'ingénieur technicien à l'Administration de la navigation aérienne, avec effet au 1<sup>er</sup> février 2013.

Par arrêté grand-ducal du 1<sup>er</sup> février 2013, M. Marc MERGEN est nommé à la fonction d'ingénieur technicien à l'Administration de la navigation aérienne, avec effet au 1<sup>er</sup> février 2013.

Par arrêté grand-ducal du 29 mars 2013, Mme Marie-Jeanne STEICHEN est nommée à la fonction d'ingénieur technicien inspecteur principal à l'Administration de la navigation aérienne, avec effet au 1<sup>er</sup> mai 2013.

Par arrêté grand-ducal du 29 mars 2013, Mme Nadine KENNERKNECHT est nommée à la fonction de chef de bureau technique à l'Administration de la navigation aérienne, avec effet au 1<sup>er</sup> mai 2013.

Par arrêté grand-ducal du 29 mars 2013, Mme Simone THEISEN est nommée à la fonction d'inspecteur technique principal 1<sup>er</sup> en rang à l'Administration de la navigation aérienne, avec effet au 1<sup>er</sup> juin 2013.

Par arrêté grand-ducal du 29 mars 2013, M. John SANTURBANO est nommé à la fonction d'inspecteur technique principal à l'Administration de la navigation aérienne, avec effet au 1<sup>er</sup> juin 2013.

Par arrêté grand-ducal du 29 mars 2013, M. Christian KLEMAN est nommé à la fonction d'inspecteur technique à l'Administration de la navigation aérienne, avec effet au 1<sup>er</sup> juin 2013.

---

**Administration des services techniques de l'agriculture. – Nomination.** – Par arrêté grand-ducal du 25 avril 2013, Madame Pascale LOUTSCH, inspecteur à l'Administration des services techniques de l'agriculture, a été nommée inspecteur principal auprès de la même administration.

---

**Comité du Travail Féminin. – Nominations.** – Par arrêté ministériel du 26 avril 2013, sont nommé-e-s membres effectifs/effectives du Comité du Travail féminin:

Représentantes du Conseil National des Femmes du Luxembourg:

- Madame Janine REULAND-SCHNEIDER
- Madame Diane ADEHM
- Madame Anik RASKIN
- Madame Catia GONÇALVES

Représentant-e-s des organisations professionnelles des employeurs:

- Madame Magalie LYSIAK, Fédération des Industriels Luxembourgeois
- Monsieur François ENGELS, Fédération des Artisans
- Madame Nathalie WAGNER, Confédération luxembourgeoise du Commerce
- Madame Danielle HAUSTGEN, Association des Banques et Banquiers Luxembourg

Représentantes des organisations syndicales des travailleurs les plus représentatives:

- Madame Danièle NIELES, Confédération Syndicale Indépendante
- Madame Marie-France EIFFES, Confédération Syndicale Indépendante
- Madame Céline CONTER, Confédération Luxembourgeoise des Syndicats Chrétiens
- Madame Irène THILL, Confédération Générale de la Fonction Publique

Représentant-e-s du Gouvernement:

- Madame Valérie DEBOUCHÉ, Ministère de l'Egalité des chances
- Madame Ginette JONES, Ministère du Travail et de l'Emploi
- Monsieur Christian VILLANYI, Ministère de l'Economie et du Commerce extérieur
- Madame Dominique FABER, Ministère de la Famille et de l'Intégration
- Madame Karin MODERT, Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
- Madame Nadine BASTIAN, Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
- Madame Gaby WAGNER, Agence pour le développement de l'emploi
- Madame Karin MANDERSCHIED, Ministère de la Sécurité sociale
- Madame Muriel SCHÜTZ, Inspection du Travail et des Mines

Sont nommé-e-s membres suppléant-e-s du Comité du Travail féminin:

Représentantes du Conseil National des Femmes du Luxembourg:

- Madame Mia AOUADI
- Madame Alice FOURNELLE-MOLITOR
- Madame Joëlle LETSCH
- Madame Claude WOLF

Représentantes des organisations professionnelles des employeurs:

- Madame Chantal DIEDERICH, Fédération des Industriels Luxembourgeois
- Madame Lynn KAUFFMANN, Fédération des Artisans
- Madame Silvia TEIXEIRA, Confédération luxembourgeoise du Commerce
- Madame Myriam SIBENALER, Association des Banques et Banquiers Luxembourg

Représentantes des organisations syndicales des travailleurs les plus représentatives:

- Madame Sonja DETAIL, Confédération Syndicale Indépendante
- Madame Véronique EISCHEN, Confédération Syndicale Indépendante

- Madame Mandy NOESEN, Confédération Luxembourgeoise des Syndicats Chrétiens
- Madame Blanche WILMES, Confédération Générale de la Fonction Publique

Représentant-e-s du Gouvernement:

- Madame Simone GRUHLKE-GEIMER, Ministère de l'Égalité des chances
- Madame Liette HILGERT, Ministère du Travail et de l'Emploi
- Monsieur Laurent SOLAZZI, Ministère de l'Économie et du Commerce extérieur
- Madame Sylvie ARENDT, Ministère de la Famille et de l'Intégration
- Madame Caroline LENTZ, Ministère de l'Éducation nationale et de la Formation professionnelle
- Madame Evelynne BECKER, Ministère de l'Éducation nationale de la Formation professionnelle
- Madame Denise BECKER, Agence pour le développement de l'emploi
- Monsieur Laurent FALCHERO, Ministère de la Sécurité sociale
- Madame Esther PHILIPPE, Inspection du Travail et des Mines.

Madame Anik RASKIN est nommée présidente.

Madame Nathalie WAGNER et Madame Danièle NIELES sont nommées vice-présidentes.

Madame Simone GRUHLKE-GEIMER est nommée secrétaire.

**Conventions collectives de travail. – Dépôts. –** Au courant du mois d'avril 2013 les dépôts des conventions collectives de travail suivantes ont été acceptés par arrêté du Ministère du Travail et de l'Emploi:

- Préaccord à la convention collective de travail pour les salariés de la S.à r.l. AVERY DENNISON Luxembourg (valable du 01.01.2013 au 31.12.2015) signé en date du 4 mars 2013 entre la direction de la S.à r.l. AVERY DENNISON Luxembourg, la délégation du personnel de la S.à r.l. AVERY DENNISON Luxembourg et le syndicat OGB-L;
- Convention collective de travail pour les salariés de la S.A. BLANCHISSERIE MONPLAISIR (valable du 01.04.2013 au 01.04.2015) signée en date du 19 mars 2013 entre la direction de la S.A. BLANCHISSERIE MONPLAISIR et le syndicat LCGB;
- Avenant à la convention collective de travail pour les salariés de la S.A. CACTUS (valable du 01.01.2013 au 30.06.2015) signé en date du 22 mars 2013 entre la direction de la S.A. CACTUS et les syndicats OGB-L et LCGB;
- Accord relatif à la mise en place d'un plan d'organisation du travail couvrant la fin de semaine (valable jusqu'au 30.06.2014) signé en date du 22 février 2013 entre la direction de la S.à r.l. CHEMOLUX, la délégation du personnel de la S.à r.l. CHEMOLUX et les syndicats OGB-L et LCGB;
- Accord à la convention collective de travail, signée en date du 6 juillet 2011, pour les salariés de la S.à r.l. CIRCUIT FOIL Luxembourg (valable jusqu'au 31 décembre 2013) venant d'être signé en date du 5 mars 2013 entre la direction de la S.à r.l. CIRCUIT FOIL LUXEMBOURG, la délégation du personnel de la S.à r.l. CIRCUIT FOIL Luxembourg et les syndicats OGB-L et LCGB;
- Accord à la convention collective de travail pour les salariés (ex-employés) de la S.A. EUROFOIL Luxembourg (valable du 01.04.2012 au 31.12.2012) signé en date du 19 mars 2013 entre la direction de la S.A. EUROFOIL Luxembourg, la délégation du personnel de la S.A. EUROFOIL Luxembourg et le syndicat OGB-L;
- Accord à la convention collective de travail pour les salariés (ex-employés) de la S.A. EUROFOIL Luxembourg (valable du 01.04.2012 au 31.12.2012) signé en date du 19 mars 2013 entre la direction de la S.A. EUROFOIL Luxembourg, la délégation du personnel de la S.A. EUROFOIL Luxembourg et le syndicat OGB-L;
- Avenant VIX à la convention collective de travail pour le bâtiment ayant trait aux congés collectifs d'été et d'hiver signé en date du 15 mars 2013 entre le Groupement des Entrepreneurs du Bâtiment et des Travaux Publics, la Fédération des Entreprises Luxembourgeoises de Construction et de Génie Civil et les syndicats OGB-L et LCGB;
- Convention collective de travail pour les salariés de la S.A. GUARDIAN LUXGUARD II (valable du 01.01.2013 au 31.12.2015) signée en date du 21 mars 2013 entre la direction de la S.A. GUARDIAN LUXGUARD II, la délégation du personnel de la S.A. GUARDIAN LUXGUARD II et le syndicat OGB-L;
- Avenant exceptionnel et temporaire à la convention collective de travail pour les salariés (ex-employés) de la S.A. LUXAIR 2007-2008-2009 (valable du 01.03 au 30.04.2013) signé en date du 21 mars 2013 entre la direction de la S.A. LUXAIR et les syndicats OGB-L, LCGB et NGL-SNEP;
- Avenant aux conventions collectives de travail pour les salariés de l'Association Agricole LUXLAIT signé en date du 5 mars 2013 entre la direction de l'Association Agricole LUXLAIT et les syndicats OGB-L et LCGB;
- Avenant à la convention collective de travail pour les salariés de la S.A. MUNHOWEN (valable du 01.01.2013 au 31.12.2013) signé en date du 19 février 2013 entre la direction de la S.A. MUNHOWEN et les syndicats OGB-L et LCGB;
- Convention collective de travail pour le personnel salarié de la S.A. PRESTA-GAZ (valable du 01/01/2012 au 31/12/2014) signée en date du 16 avril 2013 entre la direction de la S.A. PRESTA-GAZ et le syndicat OGB-L;

- Convention collective de travail pour les salariés de la S.A. SOLEM (valable du 01.01.2012 au 31.12.2013) signée en date du 14 mars 2013 entre la direction de la S.A. SOLEM, la délégation du personnel de la S.A. SOLEM et le syndicat LCGB.

---

**Décision de la CSSF portant nomination des membres du jury de l'examen d'aptitude professionnelle des candidats réviseurs d'entreprises.**

La direction de la Commission de Surveillance du Secteur Financier,

Vu la loi du 18 décembre 2009 relative à la profession de l'audit, et notamment son article 8, paragraphe (2);

Vu le règlement grand-ducal du 15 février 2010 pris en application de la loi du 18 décembre 2009 relative à la profession de l'audit et déterminant les conditions de qualification professionnelle des réviseurs d'entreprises et notamment son article 6, paragraphe (2);

décide:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Sont nommés membres effectifs du jury d'examen prévu à l'article 6, paragraphe (2) du règlement grand-ducal du 15 février 2010 déterminant les conditions de qualification professionnelle des réviseurs d'entreprises, pour un terme de trois ans:

Monsieur Alphonse KUGELER, président de la Commission des Normes Comptables;

Monsieur Thierry BERTRAND, réviseur d'entreprises agréé;

Monsieur Philippe DUREN, réviseur d'entreprises agréé;

Monsieur Laurent FÉDRIGO, réviseur d'entreprises agréé;

Madame Danièle GOEDERT, conseiller de direction 1<sup>ère</sup> classe auprès de la CSSF;

Maître Alain STEICHEN, avocat à la Cour.

**Art. 2.** Sont nommés membres suppléants du jury, pour un terme de trois ans:

Madame Jacqueline AREND, attaché de direction auprès de la CSSF;

Madame Christelle BOUSSER, réviseur d'entreprises agréé;

Monsieur Daniel CROISÉ, réviseur d'entreprises agréé;

Madame Marguy MEHLING, conseiller de direction 1<sup>ère</sup> classe auprès de la CSSF;

Monsieur François MOUSEL, réviseur d'entreprises;

Monsieur Thierry REMACLE, réviseur d'entreprises agréé.

**Art. 3.** Monsieur Alphonse KUGELER, préqualifié, est nommé président du jury.

**Art. 4.** La présente décision sera publiée au Mémorial et sur le site Internet de la CSSF.

Luxembourg, le 2 mai 2013.

COMMISSION DE SURVEILLANCE DU SECTEUR FINANCIER

**Claude SIMON**

*Directeur*

**Andrée BILLON**

*Directeur*

**Simone DELCOURT**

*Directeur*

**Jean GUILL**

*Directeur Général*

---

**Inspection générale de la sécurité sociale. – Nomination.** – Par arrêté grand-ducal du 25 avril 2013, Madame Marianne LOUTSCH, chargée d'études auprès de l'Inspection générale de la sécurité sociale, a été nommée à la fonction de chargée d'études principale auprès de la même administration avec effet au 1<sup>er</sup> juin 2013.

---



**Liste officielle des organismes de placement collectif soumis à la surveillance de la Commission de Surveillance du Secteur Financier conformément à l'article 130 (1) de la loi du 17 décembre 2010:**

**Complément n° 1**

Il y a lieu d'ajouter à la liste officielle des organismes de placement collectif arrêtée au 31 décembre 2012 et publiée au Mémorial B n° 18 du 6 février 2013 sous:

**I. ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA PARTIE I DE LA LOI DU 17 DECEMBRE 2010:**

**1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:**

ASHMORE BRASIL EQUITY FUND, 2, rue Albert Borschette, L-1246 Luxembourg  
 ASHMORE TURKISH DEBT FUND, 2, rue Albert Borschette, L-1246 Luxembourg  
 AQUANTUM, 18-20, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach  
 ASSENAGON CREDIT, 1B, Heienhaff, L-1736 Senningerberg  
 \*BLACK EAGLE, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg  
 \*CARNEGIE FUND V, 19, rue de Bitbourg, L-1273 Luxembourg  
 CORE ALPHA COMPASS, 8, rue Lou Hemmer, L-1748 Findel-Golf  
 D/S STRATEGIE AUSGEWOGEN, 18-20, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach  
 DEKA-TREASURY AKTIENSTRATEGIE, 5, rue des Labours, L-1912 Luxembourg  
 DWS TOP PORTFOLIO BALANCE, 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg  
 JFH, 5, Heienhaff, L-1736 Senningerberg  
 JULIET, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 \*STABILITAS GROWTH, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 UMF, 1B, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach  
 UNIEURORENTA CORPORATES DEUTSCHLAND 2019, 308, route d'Esch, L-1471 Luxembourg  
 UNIINSTITUTIONAL EURO COVERED BONDS 2019, 308, route d'Esch, L-1471 Luxembourg

**2. SOCIETES D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:**

ABANTE GLOBAL FUNDS, 7A, rue Robert Stümper, L-2557 Luxembourg  
 ABERSAND CAPITAL SICAV, 6A, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach  
 \*\*AVIVA INVESTORS II, 2, rue du Fort Bourbon, L-1249 Luxembourg  
 BEST CHOICE, 15, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 \*BIRDSVIEW FUND, 4, rue Peterelchen, L-2370 Howald  
 CIGOGNE UCITS, 9, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg  
 COLEMAN STREET INVESTMENTS, 287, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg  
 CROSSFUND SICAV, 15, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 DB PBC, 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg  
 ECONOPOLIS FUNDS, 20, boulevard Emmanuel Servais, L-2535 Luxembourg  
 FOORD SICAV, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 GLOBALWAVES FUND, 2, place de Metz, L-1930 Luxembourg  
 \*JULIUS BAER MULTISELECT I, 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg  
 KEYLUX UMBRELLA, 5, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
 MEGA TREND FUNDS, 5, Heienhaff, L-1736 Senningerberg  
 MORGAN STANLEY LIQUIDITY FUNDS, 6B, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 PAM L, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 PROSPERITY CAPITAL MANAGEMENT SICAV, 20, boulevard Emmanuel Servais, L-2535 Luxembourg  
 \*TARENO FUNDS, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 UBS (LUX) KEYINVEST SICAV, 49, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 WMP I SICAV, 304, route de Thionville, L-5884 Howald-Hesperange



## **II. ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA PARTIE II DE LA LOI DU 17 DECEMBRE 2010:**

### **1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:**

AXA FRAMLINGTON US SELECT GROWTH FUND, 49, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
DWS GLOBAL UTILITY BOND MASTER FUND, 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg

### **2. SOCIÉTÉS D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:**

SCONTINVEST LU, 287-289, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg

Il y a lieu de radier de la liste officielle des organismes de placement collectif arrêtée au 31 décembre 2012 et publiée au Mémorial B n° 18 du 6 février 2013 sous:

## **I. ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA PARTIE I DE LA LOI DU 17 DECEMBRE 2010:**

### **1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:**

ALLIANZ EURO PROTECT DYNAMIC III, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
AURUM FCP, 33A, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
COMINVEST GREEN ENERGY PROTECT 3/2013, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
DEKA-KICKGARANT 2006, 5, rue des Labours, L-1912 Luxembourg  
DEKASTRUKTUR: GARANT, 5, rue des Labours, L-1912 Luxembourg  
DWS DEUTSCHLAND GARANT 2013, 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg  
EASYETF S&P GSCI™ LIGHT ENERGY DYNAMIC TR, 33, rue de Gasperich, L-5826 Howald-Hesperange  
FT RENDITE PLUS, 534, rue de Neudorf, L-2220 Luxembourg  
GARANTIE PLUS 2012, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
MEAG KLIMA STRATEGIE, 15, rue Notre-Dame, L-2240 Luxembourg  
PAI, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
ROLLING PROTECT 1SI DJ EURO STOXX 50®, 8-10, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
SWISS PEAKS, 1B, Heienhaff, L-1736 Senningerberg  
TC FONDS, 18-20, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach  
TOTAL RETURN PROTECT, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
UNIGARANTPLUS: DIVIDENDENSTARS (2013) II, 308, route d'Esch, L-1471 Luxembourg  
UNIINSTITUTIONAL AAA BOND STRATEGY, 308, route d'Esch, L-1471 Luxembourg  
UNIINSTITUTIONAL FLEXIBLE COMMODITIES, 308, route d'Esch, L-1471 Luxembourg  
VCH EMERGING MARKETS PROFITEURE, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg

### **2. SOCIÉTÉS D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:**

DYNAMIC OPPORTUNITIES SICAV, 5, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
EURO GLOBAL SELECT SICAV, 5, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
KBC DISTRIClick, 11, rue Aldringen, L-1118 Luxembourg  
MMW SECURITIES FUND, SICAV, 2, place Dargent, L-1413 Luxembourg  
MVM LUX SICAV, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
NEWTON LUXEMBOURG, 5, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
OCKHAM SICAV, 12, rue Eugène Ruppert, L-2453 Luxembourg  
SABRE, 5, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
SF (LUX) SICAV 1, 33A, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
UBP MENA, 18, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
UBP MULTIFUNDS, 18, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

## **II. ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA PARTIE II DE LA LOI DU 17 DECEMBRE 2010:**

### **1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:**

\*BN & P I, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg  
 H & A LUX ASSEKURA, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg  
 \*STABILITAS GROWTH, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 \*THE CARNEGIE GLOBAL HEALTHCARE FUND, 19, rue de Bitbourg, L-1273 Luxembourg  
 VCH COMMODITY ALPHA, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg

### **2. SOCIÉTÉS D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:**

BNP PARIBAS MONEY FUND, 33, rue de Gasperich, L-5826 Howald-Hesperange  
 \*BIRDSVIEW FUND, 6A, Circuit de la Foire Internationale, L-1347 Luxembourg  
 DINVEST ACCESS, 18, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 \*ENHANCED INDEX INVESTING SICAV, 1, place de Metz, L-1930 Luxembourg  
 \*\*\*GEM2 SICAV-SIF, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 \*JULIUS BAER MULTISELECT I, 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg  
 LIFE ONE, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 NORDEA MULTI MANAGER FUNDS, 562, rue de Neudorf, L-2220 Luxembourg  
 PALMER INVESTMENT FUND, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 ROBO-LUX, 25B, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

Il y a lieu de modifier la liste officielle des organismes de placement collectif arrêtée au 31 décembre 2012 et publiée au Mémorial B n° 18 du 6 février 2013 sous:

## **I. ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA PARTIE I DE LA LOI DU 17 DECEMBRE 2010:**

### **1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:**

l'adresse des organismes de placement collectif suivants:

AMF, 304, route de Thionville, L-5884 Howald-Hesperange  
 ARCUS JAPAN LONG/SHORT FUND, 33, rue de Gasperich, L-5826 Hesperange  
 BERENBERG AKTIEN, 18-20, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach  
 CVT, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 FIRST CLASS, 1B, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach  
 FLOSSBACH VON STORCH, 23, route d'Arlon, L-8009 Strassen  
 INTERNATIONAL ASSET MANAGEMENT FUND, 5, Heienhaff, L-1736 Senningerberg  
 MURPHY&SPITZ, 304, route de Thionville, L-5884 Howald-Hesperange  
 PLF, 304, route de Thionville, L-5884 Howald-Hesperange  
 SEB CONCEPT BIOTECHNOLOGY, 4, rue Peterelchen, L-2370 Howald  
 SEB EUROPEAN EQUITY SMALL CAPS, 4, rue Peterelchen, L-2370 Howald  
 SEB HIGH YIELD, 4, rue Peterelchen, L-2370 Howald  
 SEB LUX FUND EXTRA, 4, rue Peterelchen, L-2370 Howald  
 SEB TRENDSYSTEM RENTEN, 4, rue Peterelchen, L-2370 Howald  
 VILICO, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg

la dénomination des organismes de placement collectif suivants:

2-CHANCEN GARANT, 3, rue des Labours, L-1912 Luxembourg  
 en  
 CHANCENGARANT, 3, rue des Labours, L-1912 Luxembourg

ACATIS MODULOR COLLEGE FONDS, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg

en

ACATIS FAIR VALUE MODULOR VERMÖGENSVERWALTUNGSFONDS, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg

ASSENAGON CREDIT, 1B, Heienhaff, L-1736 Senningerberg

en

XAIA CREDIT, 18-20, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach

ASSENAGON NLP, 1B, Heienhaff, L-1736 Senningerberg

en

XAIA NLP, 18-20, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach

GLOBAL FAMILY PROTECT UMBRELLA FUND, 1C, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach

en

GLOBAL FAMILY STRATEGY II, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen

GAMMA CONCEPT, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen

en

DJE CONCEPT, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen

ICM PORTFOLIO, 1B, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach

en

ICMETZNER PORTFOLIO, 1B, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach

TRANA, 5, Heienhaff, L-1736 Senningerberg

en

AC SYSTEMATIC, 5, Heienhaff, L-1736 Senningerberg

UNIGARANTPLUS: DIVIDENDENSTARS (2013), 308, route d'Esch, L-1471 Luxembourg

en

UNIGARANT: EMERGING MARKETS (2020), 308, route d'Esch, L-1471 Luxembourg

VERMÖGENSMANAGEMENT BALANCE TIMING 2014, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

en

ALLIANZ HIGH YIELD BOND EXTRA 2017, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

WEISENHORN EUROPA, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg

en

W&P EUROPEAN EQUITY, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg

WM FUND, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg

en

HELLERICH, 21, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg

## 2. SOCIÉTÉS D'INVESTISSEMENT À CAPITAL VARIABLE:

l'adresse des organismes de placement collectif suivants:

ALESSIA, 15, rue Notre-Dame, L-2240 Luxembourg

BREVAN HOWARD INVESTMENT FUND, 6C, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

BREVAN HOWARD INVESTMENT FUND II, 6C, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

CATELLA SICAV, 4, rue Peternelchen, L-2370 Howald

COMPAM FUND, 49, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg

FULCRUM UCITS SICAV, 6C, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

MOMENTUM GLOBAL FUNDS, 6C, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

MULTI STARS SICAV, 19, rue de Bitbourg, L-1273 Luxembourg  
 ONCAPITAL SICAV, 33A, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 PETERCAM L FUND, 5, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
 SEB SICAV 2, 4, rue Peternelchen, L-2370 Howald  
 SEB SICAV 3, 4, rue Peternelchen, L-2370 Howald  
 SYSTEMATIC CAPITAL INVESTMENT FUNDS, 4, rue Peternelchen, L-2370 Howald  
 T. ROWE PRICE FUNDS SICAV, 6C, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 WORLD INVEST, 25, Grand-rue, L-1661 Luxembourg

la dénomination des organismes de placement collectif suivants:

AXIOM FUND, 15, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg

en

PALAEDINO FUND, 15, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg

BZ EQUITY FUND, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen

en

BZ FINE FUNDS, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen

CREDIT SUISSE FUND I (LUX), 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg

en

CS INVESTMENT FUNDS 3, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg

WESTLB MELLON COMPASS FUND, 6, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

en

BNY MELLON COMPASS FUND, 6, route de Trèves, L-2633 Senningerberg

## **II. ORGANISMES DE PLACEMENT COLLECTIF SOUMIS AUX DISPOSITIONS DE LA PARTIE II DE LA LOI DU 17 DECEMBRE 2010:**

### **1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:**

l'adresse de l'organisme de placement collectif suivant:

VERMÖGENSPORTFOLIO ULM, 5, rue des Labours, L-1912 Luxembourg

la dénomination de l'organisme de placement collectif suivant:

GLOBAL FAMILY VALUE UMBRELLA FUND, 1C, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach

en

GLOBAL FAMILY STRATEGY I, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen

### **2. SOCIÉTÉS D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:**

l'adresse des organismes de placement collectif suivants:

FLOSSBACH VON STORCH SICAV, 23, route d'Arlon, L-8009 Strassen

ING PRIVATE EQUITY SICAV, 40, avenue Monterey, L-2163 Luxembourg

MELLINCKRODT 1, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen

PALLADION SICAV, 287-289, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg

UBP MONEY MARKET FUND, 287-289, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg

UNI-DEFF SICAV, 33, rue de Gasperich, L-5826 Hesperange

WESTPROFIL, 3, rue des Labours, L-1912 Luxembourg

la dénomination de l'organisme de placement collectif suivant:

MONT BLANC FUND, 20, rue de la Poste, L-2346 Luxembourg

en

BLUE EDGE FUND, 20, rue de la Poste, L-2346 Luxembourg

Luxembourg, le 31 mars 2013.

COMMISSION DE SURVEILLANCE DU SECTEUR FINANCIER

- 
- \* l'opc s'est soumis aux dispositions de la partie I
  - \*\* opc, relevant de la loi du 13 février 2007, qui s'est soumis aux dispositions de la loi du 17 décembre 2010
  - \*\*\* l'opc s'est soumis aux dispositions de la loi du 13 février 2007
- 

**Liste officielle des fonds d'investissement spécialisés soumis à la surveillance de la Commission de Surveillance du Secteur Financier conformément à la loi du 13 février 2007:**

**Complément n° 1**

Il y a lieu d'ajouter à la liste officielle des fonds d'investissement spécialisés arrêtée au 31 décembre 2012 et publiée au Mémorial B n° 18 du 6 février 2013 sous:

**1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:**

CAPMAN NORDIC REAL ESTATE FCP-SIF, 7A, rue Robert Stümper, L-2557 Luxembourg  
 FONDACO LUX INTERNATIONAL PE FUND I, 5, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
 GENERATION IM CREDIT MASTER FUND, 47, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 M&G UK RESIDENTIAL PROPERTY FUND FCP-FIS, 34-38, avenue de la Liberté, L-1930 Luxembourg  
 MUGC AB MEXICO SUPER LONG DURATION BOND FUND, 287-289, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg  
 MUGC/ASHMORE LATIN AMERICA USD BOND FUND, 287-289, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg  
 MUGC/MS GNMA 30 YEAR FUND, 287-289, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg

**2. SOCIÉTÉS D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:**

AB INSTITUTIONAL STRATEGIES, 2-4, rue Eugène Ruppert, L-2453 Luxembourg  
 ACRON REAL ESTATE PORTFOLIO, 121, avenue de la Faïencerie, L-1511 Luxembourg  
 AFS FUND, 2, avenue Charles de Gaulle, L-1653 Luxembourg  
 BARCLAYS ALTERNATIVES, 2, rue Albert Borschette, L-1246 Luxembourg  
 BELLAXA SICAV-FIS, 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen  
 BLUE LAKE SICAV-SIF, 30, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 BRZ FUND, 15, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 BUYSE & PARTNERS PRIVATE INVESTMENTS FUND, 12, rue Eugène Ruppert, L-2453 Luxembourg  
 COLUMBIA THREADNEEDLE SICAV-SIF, 31, Z.A. Bourmicht, L-8070 Bertrange  
 CORNUM CAPITAL S.A., SICAV-FIS, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 DASOS TIMBERLAND FUND II, 5, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
 DB GERMAN RESIDENTIAL PROPERTIES SA, SICAV-FIS, 2, boulevard Konrad Adenauer, L-1115 Luxembourg  
 DIAS II, 16, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 DMS PLATFORM SICAV-SIF, 2, rue Albert Borschette, L-1246 Luxembourg  
 ECM SPECIAL SITUATIONS MASTER FUND SICAV-SIF, 5, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
 EFICAR FUND, 20, boulevard Emmanuel Servais, L-2535 Luxembourg  
 EQT CREDIT II SICAV-FIS, SCA, 20, rue de la Poste, L-2346 Luxembourg  
 ESPIRITO SANTO INVESTMENTS SICAV-SIF S.A., 11, rue Aldringen, L-1118 Luxembourg  
 \*GEM2 SICAV-SIF, 14, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 GLORIA CAPITAL SICAV-FIS, S.A., 11, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg  
 ICG SENIOR DEBT PARTNERS FUND, 33, rue de Gasperich, L-5826 Hesperange  
 IMMOBILIA FUND, 19, rue Eugène Ruppert, L-2453 Luxembourg

INCUBATION CAPITAL I, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 IRONIE 19 S.A., SICAV-SIF, 2, place Dargent, L-1413 Luxembourg  
 IVG LUXEMBOURG S.A. R.L. INTERNATIONAL INSTITUTIONAL FUND SCA SICAV-SIF, 24, avenue Emile Reuter, L-2420 Luxembourg  
 LGT (LUX) II, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 LOGICAL SICAV SIF, 33A, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 MSK SICAV-SIF, 31, Z.A. Bourmicht, L-8070 Bertrange  
 MUZINICH EUROPEAN PRIVATE DEBT FUND, 49, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 ODEON STRATEGY FUND SICAV-FIS, 20, boulevard Emmanuel Servais, L-2535 Luxembourg  
 PACTUM, 16, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 QWAZAR CAPITAL S.A., SICAV-FIS, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 R WEALTH MANAGEMENT SICAV SIF, 2, rue Albert Borschette, L-1246 Luxembourg  
 RHEINGOLD SICAV-FIS, 19, rue Eugène Ruppert, L-2453 Luxembourg  
 SCORLUX SICAV-SIF, 6, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 SILVERHORN SICAV-SIF, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 STAR FUNDS S.A., SICAV-SIF, 58, rue Charles Martel, L-2134 Luxembourg  
 \*\*\*STORM FUND, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 TOTALCARE FUND, 20, boulevard Emmanuel Servais, L-2535 Luxembourg  
 ZED ECO INVESTMENTS I S.A., 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg

### 3. AUTRES FONDS D'INVESTISSEMENT SPECIALISES:

CANEPA TMT GLOBAL FUND S.C.S., SICAF-SIF, 33, rue de Gasperich, L-5826 Hesperange

Il y a lieu de radier de la liste officielle des fonds d'investissement spécialisés arrêtée au 31 décembre 2012 et publiée au Mémorial B n° 18 du 6 février 2013 sous:

#### 1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:

1798 EUROPEAN CREDIT OPPORTUNITIES MASTER FUND, 5, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
 ABNOBA-GLOBAL, 534, rue de Neudorf, L-2220 Luxembourg  
 AMUNDI SIF 2, 5, allée Scheffer, L-2520 Luxembourg  
 CONVERTIBLE SECURITIES PLUS SI, 8-10, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 HINES EUROPEAN VALUE ADDED FUND, 205, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg  
 LASALLE PROPERTY PLATFORM FCP-SIF, 41, avenue de la Liberté, L-1931 Luxembourg  
 \*\*\*STORM FUND, 4, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 TRP US INVESTMENT GRADE CORPORATE BOND FUND, 287-289, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg  
 TRP US LARGE CAP CORE GROWTH FUND, 287-289, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg

#### 2. SOCIETES D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:

ABERDEEN GLOBAL V, 2B, rue Albert Borschette, L-1246 Luxembourg  
 ALLIANCEBERNSTEIN LEGACY SECURITIES (LUXEMBOURG) SIF, 18, rue Eugène Ruppert, L-2453 Luxembourg  
 ALLIANZ GLOBAL INVESTORS EQUITY STRATEGIES S.A., SICAV-FIS, 6A, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 ALURA CAPITAL PARTNERS FUND SICAV-FIS, 20, boulevard Emmanuel Servais, L-2535 Luxembourg  
 AMA SICAV-SIF, 69, route d'Esch, L-1470 Luxembourg  
 ARIPA FUND, 33A, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 \*\*AVIVA INVESTORS STRUCTURED FUNDS, 2, rue du Fort Bourbon, L-1249 Luxembourg  
 BLUE MOUNTAIN FUND S.A., SICAV-SIF, 25A, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 CO-INVESTOR (LUX) BETEILIGUNGS-GESELLSCHAFT, 2, rue Heinrich Heine, L-1720 Luxembourg  
 CRABEL FUND SICAV-SIF, 31, Z.A. Bourmicht, L-8070 Bertrange  
 EUROPEAN INTEREST CURVE FUND S.A., SICAV-FIS, 2, rue Heinrich Heine, L-1720 Luxembourg

FEVO ALTERNATIVE EQUITY SICAV - FIS, 2, rue Heinrich Heine, L-1720 Luxembourg  
 IGB KLIMASCHUTZ-PORTFOLIO, 46A, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 INTELECTIA CAPITAL LUXEMBOURG SICAV-SIF, SCA, 6A, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach  
 LH FUND, 11, rue Aldringen, L-1118 Luxembourg  
 LUX MULTI PLUS SICAV-SIF, 5, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 LUX-INVESTMENT PARTNERS SICAV-FIS S.C.A., 1, place de Metz, L-1930 Luxembourg  
 VALUE OPPORTUNITIES FUND S.A., SICAV-SIF, 15, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 ZEPHYRUS FUND S.C.A. SICAV-SIF, 19-21, boulevard du Prince Henri, L-1724 Luxembourg

Il y a lieu de modifier la liste officielle des fonds d'investissement spécialisés arrêtée au 31 décembre 2012 et publiée au Mémorial B n° 18 du 6 février 2013 sous:

#### 1. FONDS COMMUN DE PLACEMENT:

l'adresse des fonds d'investissement spécialisés suivants:

A CAPITAL CHINA OUTBOUND FUND, 2, avenue Charles de Gaulle, L-1653 Luxembourg  
 ABERDEEN INDIRECT PROPERTY PARTNERS, 33, rue de Gasperich, L-5826 Hesperange  
 ABERDEEN UMBRELLA PROPERTY FUND OF FUNDS, 33, rue de Gasperich, L-5826 Hesperange  
 AXA PRIVATE SELECTION, 1, Place de l'Etoile, L-1479 Luxembourg  
 EMC INVESTMENT (FIS), 18-20, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach  
 INVESCO REAL ESTATE - UK III FUND, 37A, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 INVESCO REAL ESTATE - EUROPEAN FUND, 37A, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 INVESCO REAL ESTATE - EUROPEAN HOTEL REAL ESTATE FUND II FCP-SIF, 37A, boulevard J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg  
 PLANE GLOBAL FUND, 18-20, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach  
 PLANE STRATEGY FUND 1, 18-20, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach  
 PLANE STRATEGY FUND 3, 18-20, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach  
 PM STRATEGIE FONDS, 18-20, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach  
 WORLDWIDE FUND, 15, avenue J. F. Kennedy, L-1855 Luxembourg

la dénomination du fonds d'investissement spécialisé suivant:

COMMODITY TREND FUND FCP-SIF, 8-10, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg  
 en  
 COMMODITY STRATEGIES FUND FCP-FIS, 8-10, rue Jean Monnet, L-2180 Luxembourg

#### 2. SOCIETES D'INVESTISSEMENT A CAPITAL VARIABLE:

l'adresse des fonds d'investissement spécialisés suivants:

ASSYA CAPITAL INVESTMENT S.C.A., SICAV-FIS, 11-13, boulevard de la Foire, L-1528 Luxembourg  
 AULIEN S.C.A., SICAV-SIF, 24, avenue Marie-Thérèse, L-2132 Luxembourg  
 BAA OP, 5, rue du Plebiscite, L-2341 Luxembourg  
 BE INTERNATIONAL EQUITIES S.A., SICAV-SIF, 84, Grand-rue, L-1660 Luxembourg  
 CARDEA INTERNATIONAL FUND S.C.A., SICAV-SIF, 75, Parc d'activités, L-8308 Capellen  
 CASTLEBAY ASIA FLEXIBLE FUND SICAV-FIS, 6, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 CONVERTIBLE BETA FUND, 2, rue du Fort Bourbon, L-1249 Luxembourg  
 EXOCET FUND S.C.A., 25A, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 GRAND ROCK FUNDS S.A., 25A, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg  
 JRS SICAV-SIF, 4, rue Peternelchen, L-2370 Howald  
 MOMENTUM INVESTMENT FUNDS SICAV-SIF, 6C, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 MOMENTUM MANAGED FUNDS SICAV-SIF, 6C, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 MOMENTUM PRIVATE EQUITY FEEDER FUND SICAV-SIF, 6C, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 MOMENTUM PRIVATE EQUITY SICAV-SIF, 6C, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 MORGAN STANLEY INFRASTRUCTURE PARTNERS LUXEMBOURG FEEDER, SICAV-FIS, 6C, route de Trèves, L-2633 Senningerberg  
 ÖKORENTA PRIVATE EQUITY I (LUX) S.A., 25A, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg



PATRIZIA WOHNMODUL I SICAV-FIS, 2-4, rue Beck, L-1222 Luxembourg  
 THUNDERBIRD INVESTMENTS S.A R.L. SICAV-FIS, 5, avenue Gaston Diderich, L-1420 Luxembourg  
 XEON FUND SICAV SIF S.A., 25A, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

la dénomination des fonds d'investissement spécialisés suivants:

ASIA PROPERTY FUND, 34-38, avenue de la Liberté, L-1930 Luxembourg

en

M&G ASIA PROPERTY FUND, 34-38, avenue de la Liberté, L-1930 Luxembourg

BIZVALUE SICAV-SIF S.C.A., 25A, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

en

QUADRUN SICAV-SIF S.C.A., 25A, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

ECOFI (LUX) PREMIUM SICAV, 25A, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

en

PREMIUM FUND, 25A, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg

Luxembourg, le 31 mars 2013.

COMMISSION DE SURVEILLANCE DU SECTEUR FINANCIER

- 
- \* opc, relevant de la loi du 17 décembre 2010, qui s'est soumis aux dispositions de la loi du 13 février 2007
  - \*\* l'opc s'est soumis aux dispositions de la loi du 17 décembre 2010
  - \*\*\* le fis a changé de forme juridique
- 

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Activité d'assistance parentale. – Agréments.** – Par arrêté ministériel du 19 avril 2013 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 18 avril 2015, à Madame Florence KAUFFMANN-KOCH, domiciliée à 42, rue de la Chapelle, L-3617 Kayl pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 42, rue de la Chapelle, L-3617 Kayl.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 2 février 2010.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/165-3/2013.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2013 un agrément enregistré sous le numéro AP/275/2008 et ayant été attribué pour une durée limitée jusqu'au 9 avril 2013 à Madame Marianne DAVY-URBANY, domiciliée à 24, rue des Jardins, L-4591 Differdange, pour l'exercice de l'activité d'assistance parentale à l'adresse 24, rue des Jardins, L-4591 Differdange, est arrivé à son échéance en date du 9 avril 2013, vu l'expiration de l'agrément de Madame Marianne DAVY-URBANY, en date du 9 avril 2013.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2013 un agrément enregistré sous le numéro AP/278/2008 et ayant été attribué pour une durée limitée jusqu'au 9 avril 2013 à Madame Maria Teresa FAUSTINO DA ROCHA-LOPES FERREIRA, domiciliée à 2, Cité Um Benn, L-3824 Schifflange, pour l'exercice de l'activité d'assistance parentale à l'adresse 2, Cité Um Benn, L-3824 Schifflange, est arrivé à son échéance en date du 9 avril 2013, vu l'expiration de l'agrément de Madame Maria Teresa FAUSTINO DA ROCHA-LOPES FERREIRA, en date du 9 avril 2013.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2013 un agrément enregistré sous le numéro AP/287/2008 et ayant été attribué pour une durée limitée jusqu'au 15 avril 2013 à Madame Patrizia GENTILE-VIRDUZZO, domiciliée à 30, rue de l'Eglise, L-3636 Kayl, pour l'exercice de l'activité d'assistance parentale à l'adresse 30, rue de l'Eglise, L-3636 Kayl, est arrivé à son échéance en date du 15 avril 2013, vu l'expiration de l'agrément de Madame Patrizia GENTILE-VIRDUZZO, en date du 15 avril 2013.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2013 un agrément enregistré sous le numéro AP/288/2008 et ayant été attribué pour une durée limitée jusqu'au 15 avril 2013 à Madame Blanche Marianne PETERS-GOLDSCHMIT, domiciliée à 60, rue Michel Rodange, L-9061 Ettelbruck, pour l'exercice de l'activité d'assistance parentale à l'adresse 60, rue Michel Rodange, L-9061 Ettelbruck, est arrivé à son échéance en date du 15 avril 2013, vu l'expiration de l'agrément de Madame Blanche Marianne PETERS-GOLDSCHMIT, en date du 15 avril 2013.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2013 un agrément enregistré sous le numéro AP/290/2008 et ayant été attribué pour une durée limitée jusqu'au 15 avril 2013 à Madame Edith GUNTHER-JANSON, domiciliée à 10, Munzerstrooss, L-9764 Marnach, pour l'exercice de l'activité d'assistance parentale à l'adresse 10, Munzerstrooss, L-9764 Marnach, est arrivé à son échéance en date du 15 avril 2013, vu l'expiration de l'agrément de Madame Edith GUNTHER-JANSON, en date du 15 avril 2013.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2013 un agrément enregistré sous le numéro AP/291/2008 et ayant été attribué pour une durée limitée jusqu'au 15 avril 2013 à Madame Sonja Octavie HEINEN-WEGNER, domiciliée à 55, rue de l'Acier, L-4013 Esch-sur-Alzette, pour l'exercice de l'activité d'assistance parentale à l'adresse 55, rue de l'Acier, L-4013 Esch-sur-Alzette, est arrivé à son échéance en date du 15 avril 2013, vu l'expiration de l'agrément de Madame Sonja Octavie HEINEN-WEGNER, en date du 15 avril 2013.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2013 un agrément enregistré sous le numéro AP/293/2008 et ayant été attribué pour une durée limitée jusqu'au 15 avril 2013 à Madame Juliette HIPPERTCHEN-KIRTZ, domiciliée à 159, rue Woiwer, L-4687 Differdange-Fousbann, pour l'exercice de l'activité d'assistance parentale à l'adresse 159, rue Woiwer, L-4687 Differdange-Fousbann, est arrivé à son échéance en date du 15 avril 2013, vu l'expiration de l'agrément de Madame Juliette HIPPERTCHEN-KIRTZ, en date du 15 avril 2013.

Par arrêté ministériel du 18 avril 2013 un agrément est accordé pour une durée de 5 ans, soit jusqu'au 15 avril 2018, à Madame Irmine Georgette METTENDORF-BERTRAND, domiciliée à Maison 2, L-9765 Mecher pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse Maison 2, L-9765 Mecher.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 16 avril 2008.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/296-2/2013.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2013 un agrément enregistré sous le numéro AP/302/2008 et ayant été attribué pour une durée limitée jusqu'au 16 avril 2013 à Madame Henriette NERDEN, domiciliée à 10, rue de Hostert, L-8509 Redange-Attert, pour l'exercice de l'activité d'assistance parentale à l'adresse 10, rue de Hostert, L-8509 Redange-Attert, est arrivé à son échéance en date du 16 avril 2013, vu l'expiration de l'agrément de Madame Henriette NERDEN, en date du 16 avril 2013.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2013 un agrément enregistré sous le numéro AP/311/2008 et ayant été attribué pour une durée limitée jusqu'au 17 avril 2013 à Madame Sonja Charlotte REIFFERS, domiciliée à 30, rue de l'Acier, L-4013 Esch-sur-Alzette, pour l'exercice de l'activité d'assistance parentale à l'adresse 30, rue de l'Acier, L-4013 Esch-sur-Alzette, est arrivé à son échéance en date du 17 avril 2013, vu l'expiration de l'agrément de Madame Sonja Charlotte REIFFERS, en date du 17 avril 2013.

Par arrêté ministériel du 18 avril 2013 un agrément est accordé pour une durée de 5 ans, soit jusqu'au 17 avril 2018, à Madame Ana Luisa TORRES RODRIGUES SARAIVA, domiciliée à 26, rue de l'Eglise, L-3636 Kayl pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 26, rue de l'Eglise, L-3636 Kayl.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 4 enfants.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 18 avril 2008.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/323-2/2013.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2013 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 18 avril 2015, à Madame Monica Maria DA SILVA SANTOS-PEREIRA FANGUEIRO, domiciliée à 18, rue Robert Schuman, L-3566 Dudelange pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 18, rue Robert Schuman, L-3566 Dudelange.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 15 février 2013.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/728-3/2013.

Par arrêté ministériel du 24 avril 2013 un agrément est accordé à partir du 6 avril 2013 pour une durée de 1 an, soit jusqu'au 5 avril 2014, à Madame Virginia Margarida MORAIS PEREIRA-DOS SANTOS CARDOSO, domiciliée à 246, rue Pierre Gansen, L-4570 Niederkorn pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 246, rue Pierre Gansen, L-4570 Niederkorn.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

Le présent arrêté ministériel remplace à partir du 6 avril 2013 l'arrêté ministériel du 6 avril 2011.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/750-2/2013.

Par arrêté ministériel du 19 avril 2013 un agrément est accordé pour une durée de 2 ans, soit jusqu'au 18 avril 2015, à Madame Célia Das Dore CARVALHO TEIXEIRA-VALENTE CORDEIRO, domiciliée à 108, rue Klensch, L-3250 Bettembourg pour l'exercice de l'activité parentale à l'adresse 108, rue Klensch, L-3250 Bettembourg.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 5 enfants.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 22 octobre 2012.

L'agrément est enregistré sous le numéro AP/908-2/2013.

---

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Maisons relais pour enfants. – Agréments.** – Par arrêté ministériel du 12 avril 2013 il a été constaté qu'arrive à son échéance le 12 avril 2013 l'arrêté ministériel du 7 mai 2008 (enregistré sous le numéro **MR 213/2**) accordant un agrément limité dans le temps jusqu'au 6 mai 2013 à l'association sans but lucratif «Lënster Päiperlék», organisme gestionnaire, ayant son siège à l'adresse L-6140 Junglinster, 24, rue du Village, pour le service «maison relais pour enfants», à l'adresse «Auberge de Jeunesse Bourglinster», L-6161 Bourglinster, 2, rue de Gonderange.

Par arrêté ministériel du 12 avril 2013 un agrément limité dans le temps a été accordé à l'Administration communale de Préizerdaul, organisme gestionnaire, ayant son siège social à L-8606 Bettborn, 3, rue de l'Eglise, pour le service «maison relais pour enfants», à l'adresse «Maison Relais Préizerdaul I», L-8606 Bettborn, 3, rue de l'Ecole.

L'agrément, qui est accordé pour une durée limitée dans le temps, prend effet le 12 avril 2013 et arrive à son terme le 11 avril 2015. Il est enregistré sous le numéro **MR 248/4**.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 77 places dont 58 places en vertu des dispositions de l'article 19 du règlement grand-ducal modifié du 20 juillet 2005 concernant l'agrément à accorder aux gestionnaires des maisons relais pour enfants.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 2 mai 2011, enregistré sous le numéro MR 248/3.

Par arrêté ministériel du 12 avril 2013 un agrément limité dans le temps a été accordé à Madame Charlotte BRUENS, domiciliée à L-1924 Luxembourg, 10, rue Emile Lavandier, et Madame Marion GHJBEN, domiciliée à L-6185 Gonderange, 29, Kriibsebaach, pour le service «maison relais pour enfants», à l'adresse «Maison Relais Pinkeltje», L-1924 Luxembourg, 10, rue Emile Lavandier.

L'agrément, qui est accordé pour une durée limitée dans le temps, prend effet le 12 avril 2013 et arrive à son terme le 11 avril 2015. Il est enregistré sous le numéro **MR 317/3**.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 8 places en vertu des dispositions de l'article 19 du règlement grand-ducal modifié du 20 juillet 2005.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 8 octobre 2009, enregistré sous le numéro MR 317/2.

Par arrêté ministériel du 22 mars 2013 un agrément limité dans le temps a été accordé à l'association sans but lucratif «Union commerciale de la Ville de Luxembourg», organisme gestionnaire, ayant son siège à L-2340 Luxembourg, 1, rue Philippe II, pour le service «maison relais pour enfants», à l'adresse «Maison Relais Kids and the City», L-2229 Luxembourg, Coin 2, rue du Nord/1, rue du Palais de Justice.

L'agrément, qui est accordé pour une durée limitée dans le temps, prend effet le 22 mars 2013 et arrive à son terme le 21 mars 2015. Il est enregistré sous le numéro **MR 338/4**.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 36 places en vertu des dispositions de l'article 19 du règlement grand-ducal modifié du 20 juillet 2005.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 29 mars 2011, enregistré sous le numéro MR 338/3.

Par arrêté ministériel du 12 avril 2013 un agrément limité dans le temps a été accordé à l'association sans but lucratif «Union commerciale de la Ville de Luxembourg», organisme gestionnaire, ayant son siège à L-2340 Luxembourg, 1, rue Philippe II, pour le service «maison relais pour enfants», à l'adresse «Maison Relais Kids and the City», L-2229 Luxembourg, Coin 2, rue du Nord/1, rue du Palais de Justice.

L'agrément, qui est accordé pour une durée limitée dans le temps, prend effet le 12 avril 2013 et arrive à son terme le 11 avril 2015. Il est enregistré sous le numéro **MR 338/5**.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 36 places en vertu des dispositions de l'article 19 du règlement grand-ducal modifié du 20 juillet 2005.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 22 mars 2013, enregistré sous le numéro MR 338/4.

Par arrêté ministériel du 11 avril 2013 un agrément illimité dans le temps a été accordé à l'association sans but lucratif «Foyer de Jour Kordall», organisme gestionnaire, ayant son siège social à L-4732 Pétange, 52, rue de l'Eglise, pour l'exercice de l'activité «maison relais pour enfants» à l'adresse «Maison Relais Pétange - Crèche Kordall», L-4732 Pétange, 52A, rue de l'Eglise (anciennement L-4732 Pétange, 52, rue de l'Eglise).

L'agrément, qui est accordé pour une durée illimitée, prend effet le 11 avril 2013. Il est enregistré sous le numéro **MR 425/5**.

La capacité d'accueil maximale est fixée à 88 places en vertu des dispositions de l'article 19 du règlement grand-ducal modifié du 20 juillet 2005.

Le présent arrêté ministériel remplace l'arrêté ministériel du 30 janvier 2013, enregistré sous le numéro MR 425/4.

---

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Service pour personnes handicapées. – Agréments.** – Par arrêté ministériel du 24 avril 2013, un agrément conditionné pour la durée d'un an, prévu par l'article 1<sup>er</sup> de la loi est accordé à l'organisme gestionnaire «Yolande COOP, société coopérative», ayant son siège à Luxembourg, pour l'exercice de l'activité de «service d'emploi ou atelier protégé» à l'adresse route de Trèves, L-6793 Grevenmacher.

L'agrément prend cours le 27 avril 2013.

L'agrément est enregistré sous le numéro 606/5-4.

---

**Ministère de la Famille et de l'Intégration. – Structures d'accueil sans hébergement pour enfants. – Agréments.** – Par arrêté ministériel du 22 avril 2013, l'agrément limité dans le temps jusqu'au 21 avril 2014 a été accordé à la société à responsabilité limitée «CRECHE BISOUNOURS S.à r.l.» ayant son siège à L-4420 Soleuvre, 3, rue des Tilleuls, pour l'exercice de l'activité «crèche» à l'adresse suivante: L-3317 Bergem, 12, Um Waisseraesch.

L'agrément a été enregistré sous le numéro FJ 05602012.

Par arrêté ministériel du 29 avril 2013, l'agrément définitif a été accordé à la société à responsabilité limitée «Au Cœur du Soleil S.à r.l.» ayant son siège à L-4650 Niedercorn, 37, rue Prinzenberg, pour l'exercice de l'activité «crèche» à l'adresse suivante: L-5680 Dalheim, 7, Kettengaass.

L'agrément a été enregistré sous le numéro FJ 05562012.

Par arrêté ministériel du 29 avril 2013, l'agrément définitif a été accordé à la société à responsabilité limitée «Nemo & Cie S.à r.l.» ayant son siège à L-5854 Alzingen, 30, rue Langheck, pour l'exercice de l'activité «crèche» à la même adresse.

L'agrément a été enregistré sous le numéro FJ 06112013.

---

**Santé. – Médecine.** – Par arrêté ministériel du 26 avril 2013, Madame Doxa-Eleni SAREIDAKI, née le 22 avril 1979, a été autorisée à exercer la médecine en qualité de médecin-spécialiste en pédiatrie au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 26 avril 2013, Madame Marie-Christine HAHN, née le 22 juin 1979, a été autorisée à exercer la médecine en qualité de médecin-généraliste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 26 avril 2013, Madame le Docteur Fatiha CHEMCHAR ép. BOULMERKA, née le 20 mars 1964, a été autorisée à exercer la médecine en qualité de médecin-spécialiste en biologie clinique au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 26 avril 2013, Monsieur le Docteur Thierry VAN HEMELRYCK, né le 23 juin 1963, a été autorisé à exercer la médecine en qualité de médecin-spécialiste en chirurgie plastique au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 26 avril 2013, Madame le Docteur Zsuzsa Andrea BODGÁL, née le 1<sup>er</sup> octobre 1977, a été autorisée à exercer la médecine en qualité de médecin-généraliste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 29 avril 2013, Madame le Docteur Maria DUNCA, née le 7 juillet 1977, a été autorisée à exercer la médecine en qualité de médecin-spécialiste en médecine interne au Luxembourg.

---

**Santé. – Médecine dentaire.** – Par arrêté ministériel du 26 avril 2013, Monsieur Rafael CORREIA PAIVA, né le 30 novembre 1988, a été autorisé à exercer la médecine dentaire en qualité de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 26 avril 2013, Monsieur Eckhard LEHMON, né le 4 décembre 1967, a été autorisé à exercer la médecine dentaire en qualité de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 26 avril 2013, Madame Alix DELHAYE, née le 20 décembre 1989, a été autorisée à exercer la médecine dentaire en qualité de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 29 avril 2013, Monsieur le Docteur Henry DE TREMAUDAN, né le 8 juin 1957, a été autorisé à exercer la médecine dentaire en qualité de médecin-dentiste au Luxembourg.

Par arrêté ministériel du 29 avril 2013, Monsieur le Docteur Patrice MATTIUZZI, né le 11 avril 1968, a été autorisé à exercer la médecine dentaire en qualité de médecin-dentiste au Luxembourg.

---

**Santé. – Pharmaciens.** – Par arrêté ministériel du 26 avril 2013, Madame Simone HILDENBRAND, née le 9 avril 1983, a été autorisée à exercer la profession de pharmacien au Luxembourg.

---